

TRADITIONAL

Traditional - Four Questions

Contributed by [Haggadot](#)

Source: Traditional

Maggid – Four Questions

מה נשתנה

מה נשתנה הלילה הזה מכל הלילות?

Mah nish-ta-na ha-lai-lah ha-zeh mikol ha-lei-lot?

Why is this night of Passover different from all other nights of the year?

שבכל הלילות אנו אוכלין חמץ ומצה, הלילה הזה - כולו מצה

She-b'chol ha-lei-lot anu och'lin cha-meitz u-matzah. Ha-laylah hazeh kulo matzah.

On all other nights, we eat either leavened or unleavened bread, why on this night do we eat only matzah?

שבכל הלילות אנו אוכלין שאר ירקות, - הלילה הזה מרור

Sheb'chol ha-lei-lot anu och'lin sh'ar y'rakot. Ha-lai-lah h-azeh maror.

On all other nights, we eat vegetables of all kinds, why on this night must we eat bitter herbs?

שבכל הלילות אין אנו מטבילין אפילו פעם אחת, - הלילה הזה שתי פעמים

Sheb'chol ha-lei-lot ein anu mat-beelin afee-lu pa-am echat. Ha-lai-lah hazeh sh'tei p'ameem.

On all other nights, we do not dip vegetables even once,
why on this night do we dip greens into salt water and bitter herbs into sweet haroset?

שבכל הלילות אנו אוכלין בין יושבין ובין מטבין, - הלילה הזה קלנו מס

Sheb'chol ha-lei-lot anu och-leem bein yo-shveen u-vein m'su-been, ha-lailah hazeh kulanu m'subeen.

On all other nights, everyone sits up straight at the table, why on this night do we recline and eat at leisure?